



Crónica literaria *El Heraldo, Antofagasta, 20-VI-1981 p.3*

## Arrogancias de un <sup>666153</sup> prestigioso escritor chileno

Por Alfredo Aranda

El conocido escritor José Donoso, autor de novelas que han tenido diversas resonancias, ha publicado recientemente en Madrid su última obra titulada "El jardín de al lado". Según su propia apreciación, es la "más realista y psicológica de sus obras", aunque, lo poético del título contradice en principio lo de realismo y psicológico que debe existir en el contenido de la novela.

Hay, además, cierta reminiscencia de una obra de Alberto Romero, titulada "Desde mi ventana", desde donde Romero divisaba una calle céntrica de Santiago para observar la vida que pasaba bajo su mirada, mientras que Donoso, también supuestamente asomado en una ventana, divisa un jardín que se encuentra a su lado, lo que sustancialmente es más poético que realista, si consideramos que es la belleza del lugar lo que enciende ese fuego sagrado que es la creación, que José Donoso cultiva con intensidad. Desde su primera novela "Coronación", el autor no ha desistido entregando narraciones como "El lugar sin límites", "El obscuro pájaro de la noche" y "Casa de campo".

Si su última obra, que aún no hemos leído, es verdaderamente realista, es interesante que así sea, aunque tenemos que convenir, como ya se ha afirmado, que la novela realista llega a ser a veces pintoresca, sobre todo en el cultivo del realismo moderno, en el que los autores hacen gala de un sostenido y celebrado humor. El realismo es también duro, vivo y sobre todo preciso. En el realismo se informa sobre un medio en el que aparecen diversos conflictos internos.

Donoso ha sobresalido por un estilo que en la narrativa chilena es personal. Pero este problema no lo autoriza, a nuestro juicio, para menospreciar a otros grandes novelistas, como es el hecho de desconocer la importancia del "boom" de la novela hispanoamericana. Al respecto, Donoso ha expresado textualmente: "Sólo creo en escritores

concretos —no creo en el "boom"— y en la tremenda influencia que ejercen actualmente sobre la literatura norteamericana". Entendemos que un escritor que ejerce influencia es obviamente importante como ocurre en los casos de García Márquez, Juan Rulfo, Vargas Llosa, Miguel Ángel Asturias, Carlos Fuentes y Manuel Puig, entre otros.

En síntesis, Donoso da la impresión de subestimar a los más prestigiosos creadores de la literatura hispanoamericana, entre quienes se encuentran nuestros más grandes poetas como Pablo Neruda, Gabriela Mistral, y muy cerca de ellos Vicente Huidobro.

Esta aparente subestimación de nuestros valores artísticos y culturales se hace patente y se manifiesta como cierta arrogancia, sobre todo cuando Donoso declara: "Chile es un país remoto, tanto en el sentido geográfico como cultural. Ahora, tal vez más remoto que nunca".

Si Chile es remoto geográficamente, ello no es culpa de los chilenos. Pero, nuestro país no es remoto en lo cultural. ¿Cómo podría serlo con dos premios Nobel de Literatura?, y con artistas de fama mundial como Claudio Arrau, Roberto Matta, Marta Colvin, Ramón Vinay, Vicente Huidobro y, además, de toda una cantidad de artistas en otras disciplinas, como los dramaturgos Egon Wolf, Jorge Díaz, Fernando Jossseau y los novelistas y cuentistas que han tenido en estos últimos años verdaderos triunfos en sus creaciones en la narrativa chilena. Y los grandes músicos y los escultores.

La ausencia de Chile, por más de veinte años, su desarraigo para vivir en Europa, parecen haber alejado a Donoso de una perspectiva real en cuanto a nuestra cultura, a la cultura chilena que se ha intensificado en los últimos años. Creemos que nunca Chile había exhibido un nivel artístico y cultural como el que se vive ahora.

Los centros, como la capital y las ciudades más importantes del país,



presentan numerosos espectáculos de arte como los conciertos, exposiciones de pintura, teatro y danza.

Vivimos en un ambiente cultural que no existe, con la intensidad que se observa en Chile, en otros países de América Latina; y lo prueba el hecho de que están viniendo repetidamente de Europa y Estados Unidos los más renombrados y famosos artistas, especialmente en el género de arte popular, sin excluir a los clásicos de sus respectivas disciplinas, quienes vienen también asiduamente.

Chile es así un país vital en su condición artística. Lo remoto que señala Donoso es una apreciación que no suena a lo verdadero. La publicación de la última obra de José Donoso ha conquistado ya un triunfo en Madrid, como lo prueban los elogiosos comentarios que se han publicado sobre el autor y la novela "El jardín de al lado". Celebramos que así sea, porque en este "remoto" país tenemos buenos escritores, que hablan de la cultura en Chile, y entre los cuales está el propio José Donoso.

# Arrogancias de un prestigioso escritor chileno [artículo]

## Alfredo Aranda.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Aranda, Alfredo

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1981

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

Arrogancias de un prestigioso escritor chileno [artículo] Alfredo Aranda. retr.

### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

### INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

### UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile